

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 16 juni 2004 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan de leden van de Inspectie van Financiën, die ter beschikking gesteld zijn van de Waalse Regering wordt vervangen door het volgende bedrag : € 2.275.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de eerste dag van de maand volgend op zijn goedkeuring door de Regering.

Art. 3. De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
T. DETIENNE
Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Ph. COURARD

—————

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2190

[2004/201837]

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon adaptant l'article LI.TXVIII.CIII.7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne - Mesures transitoires relatives aux épreuves d'accession au niveau supérieur

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2 et § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Considérant qu'il est impératif d'adapter sans retard l'article LI.TXVIII.CIII.7 du Code de la Fonction publique wallonne afin de permettre la poursuite des examens d'accession au niveau supérieur entamés avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article LI.TXVIII.CIII.7, alinéa 2, 2^o, est complété par "et 2+".

Art. 2. L'article LI.TXVIII.CIII.7 est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit : "les épreuves d'accession au niveau supérieur qui ont débuté avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont poursuivies sur base des dispositions qui leur étaient applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté."

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 4. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2190

[2004/201837]

27. MAI 2004 - Erlass der Wallonischen Regierung zur Anpassung von Art. LI.TXVIII.CIII.7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes - Übergangsmassnahmen bezüglich der Prüfungen für den Aufstieg in die höhere Stufe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 2 und § 3, in seiner durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

In der Erwägung, dass Art. LI.TXVIII.CIII.7 des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes unverzüglich angepasst werden muss, damit die Prüfungsverfahren für den Aufstieg in die höhere Stufe, die vor dem Inkrafttreten des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes eingeleitet worden waren, weitergeführt werden können;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel LI.TXVIII.CIII.7, Absatz 2, 2°, wird mit "und 2+" ergänzt.

Art. 2 - Artikel LI.TXVIII.CIII.7 wird mit einem Absatz 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt: "Die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingeleiteten Verfahren für den Aufstieg in die höhere Stufe werden auf der Grundlage der Bestimmungen, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses auf sie anwendbar waren, weitergeführt."

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2004 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2190

[2004/201837]

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot aanpassing van artikel LI.TXVIII.CIII.7 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode Overgangsmaatregelen met betrekking tot de proeven voor de overgang naar het hogere niveau

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2 en § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige openbare instellingen die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Overwegende dat artikel LI.TXVIII.CIII.7 van de Waalse Ambtenarencode dringend aangepast dient te worden zodat de examens voor de overgang naar het hogere niveau die aanvingen vóór de inwerkingtreding van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode voortgezet kunnen worden;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel LI.TXVIII.CIII.7, tweede lid, 2°, wordt aangevuld met "en 2+".

Art. 2. Artikel LI.TXVIII.CIII.7 wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt: "De proeven voor de overgang naar het hogere niveau die aanvingen vóór de inwerkingtreding van dit besluit worden verdergezet op grond van de bepalingen die daarvoor golden vóór de inwerkingtreding van dit besluit."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 4. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL